

Determinants of Under-nutrition in Children and Assessment of Management at Different level of Health Care

बच्चों में कुपोषण के निर्धारक तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न स्तरों पर
सर्वधन (नियंत्रण) का आकलन (मूल्यांकन)

ASHA आशा

State: राज्य

District: जिला

Partner Institute /Medical College: सहयोगी संस्थान / मेडिकल कालेज

Date of Interview साक्षात्कार की तारीख	DD दिन	MM महीना	YY वर्ष	Duration of Interview साक्षात्कार की अवधि	Starting	Closing
					Hrs & Min	Hrs & Min

Village / Town ग्राम / कस्बा / "हर	Location स्थान	Urban शहरी	Rural ग्रामीण	Tribal जनजाति
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Instructions for filling up the schedules अनुसूचियाँ सुनने के लिए अनदेश

Dear friends, प्रिय मित्र,

- Do not prompt any answer.
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए
- Please record the responses in appropriate boxes.
कृपया उत्तर दिए गये बॉक्स में रिकार्ड करें।
- The reported information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices
दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और विद्यमान पोषण पद्धतियां समझने के लिए प्रयुक्त की जाएगी।
- This questionnaire should be filled with ACCREDITED SOCIAL HEALTH ACTIVITISTS (ASHA)
यह प्र" नावाली आ" ण दवारा भरा जाए

Use ONLY PENCIL to fill the schedule

अनुसूची भरने के लिए केवल पेंसिल का प्रयोग करे

NAMASKAR, My name is _____. I would like to discuss few topics which will help us to improve the health care services and nutrition levels in your area. I would appreciate if you could spare your valuable time to answer my questions. Your responses will be treated as confidential.

नमस्कार मेरा नाम है। मैं आपसे कुछ ऐसे विषयों पर चर्चा करना चाहता हूँ कि जो हमें आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य सेवा तथा पोषण के स्तर को सुधारने मदद करेगा। अगर आप बहुमूल्य समय देकर प्रश्नों का उत्तर देंगे तो हम आपके आभारी होंगे आपका उत्तर गोपनीय रखा जाएगा।

Section 1: Profile of the ASHA

अनुभाग-1 आशा का प्रोफाइल

1. How long have you been **working** as an **ASHA**? (completed year)
(Investigator: If less than a year, note down number of months)
आप आशा के रूप में कितने समय (पूरे वर्षों में) से कार्य कर रहे हैं?
(अन्वेषक: यदि एक वर्ष से कम हो, महीनों की संख्या लिखें)

Section 2: Perception on Under nutrition

अनुभाग -2 अल्प पोषण पर (के सम्बंध में) प्रत्यक्ष जानकारी

2. In your view, how do parents/families **recognize** that a child is **undernourished**?
आपके विचार में, माता-पिता /परिवार कैसे समझते हैं कि बच्चा कुपोषित है? (माताओं, परिवारों, माता-पिता को)

3.	<p>In your view, what are the factors that prevent mothers/ families /parents to seek health care for their undernourished children? (Probe: Mothers who are working , Large Family Size etc)</p> <p>आपके विचार में क्या कारण है कि माता-पिता या परिवार अपने कुपोषित बच्चे को चिकित्सा के लिए नहीं ले जाते हैं? (गहनता से ज्ञात करें: माताएं कामकाजी, बहुत बड़ा परिवार आदि)</p>
4.	<p>What steps have been taken through health and nutrition programmes to address factors contributing to under nutrition?</p> <p>कुपोषण बढ़ाने वाले कारकों को दूर करने के लिए स्वास्थ्य और पोषण कार्यक्रमों के माध्यम से क्या उपाय किए गए हैं?</p>

5.	<p>What are the characteristic of the families which have children with under nutrition? (Probe: other than BPL)</p> <p>किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं? (छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर)</p>
6.	<p>In your opinion what are feeding practices / taboos / believes/ rumor in your community that contribute to development or sustaining under nutrition in their children?</p> <p>आपकी राय में, समाज के अन्दर खिलाने-पिलाने के संबन्ध में ऐसी कौन सी कुरीति, अंध-विश्वास या अफवाह है जिसके कारण बच्चों में अभी भी कुपोषण पाया जाता है?</p>

7.	<p>What do the families and communities do under the following situations? निम्नलिखित परिस्थितियों में परिवार और समुदाय क्या करते हैं?</p>	
<p>a. In a child who was previously healthy and now becomes under nourished अ. उस बच्चे के मामले में जो पहले स्वस्थ था और अब कुपोषित हो गया है।</p>		
<p>b. In a child who is born low birth weight ब. उस बच्चे के बारे में जो अल्प भार पैदा हुआ।</p>		
<p>c. Severely malnourished child स. गम्भीर रूप से कुपोषित बच्चा</p>		

Section 3: Health Center Functioning & Services

अनुभाग 3 : स्वास्थ्य केन्द्र की गतिविधियां और सेवाएं

8. What are the **services** provided at your **Sub-center** for the following?
(specify if medicines mentioned)
निम्नलिखित के लिए आपके उपकेन्द्र में क्या सेवाएं दी जाती हैं?

a. Pregnant women
गर्भवती महिलाएं

b. Lactating women
स्तनपान कराने वाली माताएं

c. Under 2 yrs
2 वर्ष से कम के बच्चे

d. 2- 5 yrs
2-5 वर्ष के बच्चे

e. Adolescent (Girls 11-
19yrs)
किशोर बालिकाएं 11-19 वर्ष

9.

a. What **special programmes/ facilities** exist in the nearest health center for undernourished child?

आपके केन्द्र में कुपोषित बच्चे के लिए कौन सी विशेष कार्यक्रम / सेवाएं उपलब्ध हैं?

b. Who are **involved** in the **care and management** for undernourished children at your health center?

आपके स्वास्थ्य केन्द्र में कुपोषित बच्चे की देखभाल और चिकित्सा कौन करते हैं?

Section 4 : Identification and management of under nutrition

अनुभाग-4 अल्प पोषण की पहचान और नियंत्रण

10 a. What do you do when you come across a child with **severe malnutrition**? (grade 3 & 4)

क. जब आपके पास गम्भीर कुपोषण ग्रस्त बच्चा आता है तब आप क्या करते हैं? (ग्रेड 3 और 4)

b. What do you do when you come across a child with **undernourishment** (grade 1 & 2) at your sub-center?

ख. जब आपके उपकेन्द्र पर कुपोषण युक्त बच्चा आता है तब आप क्या करते हैं? (ग्रेड 1 और 2)

11.	<p>What advice you give to parents/ mothers of children with following ages to prevent under nutrition- निम्नलिखित आयु के बच्चों के माता-पिता/माताओं को कुपोषण रोकने के लिए आप क्या सलाह देते हैं?</p>	
	0-6 months 0-6 महीने	6-24 months 6-24 महीने
12.	<p>How do you manage cases of undernutrition (severe malnutrition –grade 3 & 4) who are not admitted/ do not comply referral advice? गंभीर कुपोषण (ग्रेड 3 और 4) के उन मरीजों के लिए आप क्या करते हैं जो दाखिल नहीं होते हैं या जो रेफर करने पर भी बड़ा अस्पताल नहीं जाते?</p>	

13.	<p>How are the undernourished children followed up after discharge from your hospital? (Probe: Maintain linkage with PHC/sub-center for monitoring these cases)</p> <p>अस्पताल से छुट्टी मिलने के बाद कुपोषण से ग्रस्त बच्चों की देख-रेख आप कैसे करती/करते हैं?</p>

Section 5: Home Visit

अनुभाग : 5 होम विजिट

14.	<p>a. How frequently are you able to make routine home visits? (other than the mass campaigns like pulse polio)</p> <p>क . कितनी जल्दी-जल्दी आप गृह-भेंट (होम विजिट) कर पाती हैं?</p>

b. How do you **decide**, which households to **visit**?

ख. आप कैसे निर्णय करती है, किस घर में जाना है?

c. What do you **do** during the **home visits**? (probe child health and nutrition)

ग. लोगो के घर पर जाकर आप क्या करती है? (गहनता से ज्ञात करें: बाल स्वास्थ्य और पोषण)

Section 6: Training

अनुभाग-6: प्रशिक्षण

15. Have you **attended** any **training** on nutritional management and prevention of undernutrition?

क्या आपने कुपोषण के बचाव और चिकित्सा पर कोई प्रशिक्षण प्राप्त किया है?

16. Are you **aware** of any **nutritional programmes**? If yes, then what are these programmes?

क्या आपको किसी पोषण कार्यक्रमों की जानकारी है? यदि हां, तो से कार्यक्रम क्या है?

Section 7: Inter- Sectoral Coordination

अनुभाग-7 : अन्तः क्षेत्रीय समन्वय

17. How do you **coordinate nutritional related activities** with ICDS/AWW/ANM?
आप ICDS/ आगनबाडी वर्कर से पोषण सम्बंधी कार्यों का समन्वय कैसे करते हैं?

18. What **difficulties** do you face in **coordinating your activities** with AWW/ANM?
आगनबाडी वर्कर से अपने कार्यों का समन्वय करने में आपको किन कठिनाईयों का सामना करना पड़ता है?

19.	<p>Are VHNDs (state specific event) organized in your area? क्या आपके क्षेत्र में ग्राम स्वास्थ्य एवं आहार दिवस मनाया जाता है?</p>
20.	<p>In your view, what difference has VHND made in building your relationship with AWW, ANM? आपके विचार से, उक्त दिवस को मनाने से आपके और आंगनवाड़ी वर्कर या ए. एन. एम. के संबंध में क्या अंतर आया है?</p>

21.	<p>In your view, what difference has VHND made in delivering the services to the community?</p> <p>आपके विचार में, समुदाय को सेवाएं प्रदान करने में ग्राम स्वास्थ्य एवं आहार दिवस (VHND) से क्या फर्क आया है?</p>

Section 8: Social Mobilization

अनुभाग-8: सामाजिक गतिशीलता

22.	<p>How is awareness created about the importance of child nutrition among community and family in your area? (Probe: Modes of communication , Messages)</p> <p>आपके क्षेत्र में समुदाय और परिवार में बाल पोषण के महत्त्व के बारे में जागरूकता कैसे उत्पन्न की जाती है?</p>

23.	<p>Which are those families whose eligible children don't attend AWC regularly? And why?</p> <p>वे कौन परिवार हैं जिनके पात्र बच्चे नियमित रूप से आगनबाडी केन्द्र में नहीं जाते हैं? और क्यों?</p>
24.	<p>In the last one year what awareness activities were undertaken to promote nutrition for children and pregnant mothers in your area?</p> <p>पिछले एक वर्ष में आपके क्षेत्र में बच्चे और गर्भवती माताओं के पोषण को प्रोत्साहित करने के लिए कौन से जागरूकता क्रिया-कलाप प्रारम्भ किए गए थे?</p>

Section 9: Suggestion

अनुभाग-9: सुझाव

25. What **3 main changes** you feel would help to **improve** the **nutrition** of children?
बच्चों के पोषण सुधारने के लिए कोई तीन सुझाव बताइए ?

26. Do you have any **suggestions** for **improving** the coordination between you and AWW?
आपके और आगनबाड़ी वर्कर के बीच समन्वय सुधारने के लिए आपके पास कोई सुझाव है?

Quality Check Sheet

गुणवत्ता जांच सूची

Section 1: For the Interviewer:

अनुभाग-1: साक्षात्कारकर्ता के लिए

Interviewer's Observations about Respondent:

उत्तर देने वाले के बारे में साक्षात्कारकर्ता की टिप्पणियां

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Very Co-operative
बहुत सहयोगशील | 2. Co-operative
सहयोगशील | 3. Non Co-operative
असहयोगी |
|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|

General Comments about the overall Interview:

समग्र साक्षात्कार के बारे में सामान्य टिप्पणियां:

Name of Interviewer: _____

साक्षात्कारकर्ता का नाम

Signature: _____

हस्ताक्षर

Name of Recorder: _____

रिकार्डकर्ता का नाम

Signature: _____

हस्ताक्षर

Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level

अनुभाग-2: वरिष्ठ अन्वेषक और पी1 स्तर पर गुणवत्ता जांच

- | | | | |
|--------------------|-------------|---------------|-----------------------|
| a. Audio Quality: | 1. Good | 2. Ok | 3. Poor (noisy) |
| 1. श्रव्य गुणवत्ता | 1. अच्छी | 2. ठीक | 3. खराब (कोलाहलपूर्ण) |
| b. Transcription: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| 2. लिप्यांतरण | 1. पर्याप्त | 2. अप्र्याप्त | |
| c. Translation: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| 3. अनुवाद | 1. पर्याप्त | 2. अप्र्याप्त | |

Quality of Schedule:

अनुसूची की गुणवत्ता

1. Acceptable

1. स्वीकार्य

2. Not acceptable

2. अस्वीकार्य

If not acceptable, assign reasons:

यदि अस्वीकार्य है, कारण बताएं:

Signature of Senior Investigator with Date

तारीख वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर

Signature _____

हस्ताक्षर

Date: _____

दिनांक

Name of Senior Investigator: _____

वरिष्ठ अन्वेषक का नाम

Date of dispatch to the CCO: _____/_____/_____

सी.सी.ओ को भरने की तारीख

Section 3: Quality Check at CCO

अनुभाग-3: CCO में गुणवत्ता की जांच

Quality of Schedule:

अनुसूची की गुणवत्ता

1. Acceptable

1. स्वीकार्य

2. Not acceptable

2. अस्वीकार्य